

<p>9. Vater*) Name des Antrag- stellers Стел *) заявителя</p> <p>Vornamen Имя и отчество</p>	<p>Soshnikov</p> <p>Dmitriy Grigoryewich</p>
<p>10. Mutter*) Name - Geburtsname des Antrag- stellers Мать*) заявителя</p> <p>девичья фамилия</p> <p>Vornamen Имя и отчество</p>	<p>Soshnikova (Rybakova)</p> <p>Elena Viktorovna</p>
<p>11. Paß oder sonstiger Reiseausweis - Genaue Bezeichnung - Паспорт или другой вид документа - точное обозначение</p> <p>Nr. №</p> <p>gültig bis Действителен до</p> <p>ausgestellt von Выдан (кем)</p> <p>ausgestellt am Выдан (когда)</p>	<p>Reisepaß</p> <p>71 9806131</p> <p>21.06.2022</p> <p>FMS 56003</p> <p>21.06.2012</p>
<p>12. Rückkehrberechtigung (falls in Paß vermerkt) nach Право на возвращение (если отмечено в паспорте) в (куда)</p> <p>bis zum до (дата)</p>	<p>Trifft nicht zu</p> <p>Trifft nicht zu</p>
<p>13. Eingereist am**) (дата)</p>	<p>Trifft nicht zu</p>
<p>14. Haben Sie sich bereits früher in Deutschland aufgehalten? Были ли ранее в Германии?</p> <p>Wenn ja, Angabe der Zeiten und Wohnorte Если были, то укажите время и места пребывания</p>	<p>ja / nein да / нет</p> <p>von bis in с по в</p> <p>von bis in с по в</p> <p>von bis in с по в</p> <p>von bis in с по в</p> <p>von bis in с по в</p>
<p>15. Vorgeschener Aufenthaltsort (ggf. Anschrift) in der Bundesrepublik Deutschland Предполагаемое место пребывания (укажите адрес) в Федеративной Республике Германии</p>	<p>Immelmann Str. 5 , 21680 Stade</p>
<p>16. Zugezogen**) am Переехал(а)**) (дата)</p> <p>VON из</p>	<p>Trifft nicht zu</p>

*) Angaben sind auch erforderlich, wenn diese Personen im Ausland verbleiben.
 **) Ausfüllung entfällt im Ausland.
 *) Просьба заполнить и в том случае, если эти люди остаются за пределами Федеративной Республики Германии.
 **) За пределами Федеративной Республики Германии не заполняется.

17. Wird ständiger Wohnort außerhalb der Bundesrepublik Deutschland beibehalten und ggf. wo?
 Сохраняется ли постоянное место жительства вне территории Федеративной Республики Германии и если да, то где?

ja / nein
 да / нет

461040 Neftjanikov str.24-92, Buzuluk, Orenburg, Russische Föderation

18. Sollen Familienangehörige mit einreisen?*)
 Следует ли с Вами выезжать Вашей семье?*)
 Wenn ja, welche
 Если да, то какие?

ja / nein
 да / нет

Soshnikov Dmitriy Grigoryewich (Vater)

Soshnikova Julia Dmitrievna (Schwester)

19. Wie sind Sie wohnungsmäßig untergebracht?**)
 Каковы Ваши жилищные условия?**)

Einzelzimmer--Sammelunterkunft--Wohnung mit trifft nicht zu, Zimmer(n)
 (Nichtzutreffendes streichen)
 Отдельная комната - Общежитие - Квартира в комнат
 (Несоответствующее вычеркнуть)

Vater zusammenführung

20. Zweck des Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland
 (z. B. Arbeitsaufnahme, Besuch, Touristenreise, Studium usw.)
 Цель пребывания в Федеративной Республике Германии
 (напр., поступление на работу, визит, туризм, учеба и т. д.)

Arbeitgeber,
 Name der Verwandten, der Studienanstalt, Referenzen usw.
 Работодатель,
 фамилия и имена родственников, наименование учебного заведения, рекомендации и т. д.

Angelina Heinz (Schwester)

Deren Anschrift
 Их адрес

Immelmann Str.5., 21680 Stade

Beabsichtigte Erwerbstätigkeit
 Angabe des auszuführenden Berufs
 Предполагаемая трудовая деятельность
 Указание профессии

21. Erlernter Beruf
 Какой профессии Вы обучались?

22. Haben Sie bereits eine Erlaubnis der deutschen Arbeitsverwaltung?
 Получено ли Вами уже разрешение компетентных немецких органов по вопросам труда?

ja / nein
 да / нет

Zusicherung der Arbeitslaubnis/Legitimationskarte

Гарантия выдачи разрешения на поступление на работу / легитимационной карточки

23. Beabsichtigte Dauer des Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland
 Предполагаемая продолжительность пребывания в Федеративной Республике Германии

vom ab sofort bis unbefristet
 с ко

24. Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt bestritten?
 Какие имеются средства к существованию?

Einkommen Vaters Verlobte

25. Sind Sie vorbestraft?
 Имеете ли Вы судимость?
 a) in Deutschland wann und wo
 в Германии когда и где

ja / nein
 да / нет

nein

*) Ausfüllung nur im Ausland.

**) Ausfüllung entfällt im Ausland.

*) Заполняется только за пределами Федеративной Республики Германии.

***) За пределами Федеративной Республики Германии не заполняется.

Grund der Strafe
Причина наказания

Art und Höhe der Strafe
Мера и размер наказания

b) im Ausland
wann und wo
за рубежом
когда и где

Grund der Strafe
Причина наказания

Art und Höhe der Strafe
Мера и размер наказания

26. Sind Sie aus der Bundesrepublik Deutschland ausgewiesen oder abgeschoben oder ist ein Antrag auf Aufenthaltserlaubnis abgelehnt oder eine Einreise in die Bundesrepublik Deutschland verweigert worden?

Были ли Вы ранее высланы за пределы Федеративной Республики Германия или было отклонено заявление о выдаче Вам разрешения на пребывание или отказано во въезде в Федеративную Республику Германию?

27. a) Leiden Sie an Krankheiten?

Болезни ли Вы?
ggf. an welchen?
Если да, то чем?

b) besteht Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland?

Обладаете ли Вы больничным страхованием, действительным в Федеративной Республике Германии?

Falsche oder unzutreffende Angaben im Antrag haben den Entzug der Aufenthaltserlaubnis zur Folge.
Ложные или неправильные показания в анкете приводят к лишению разрешения на пребывание.

nein
nein

nein

ja / nein
да / нет

Disease Gilles de la Tourette

nein

Ich beantrage die Aufenthaltserlaubnis für unbefristet Tage/Monat(e)/Jahr(e)
Я запрашиваю разрешение на пребывание на дней / месяц(ем) / год (лет)

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben.

Zusatz: Ich bestätige, dass diese Anamnese wahrheitsgemäß und vollständig ist.

LICHTBILD
des
Antragstellers

Фото-
карточка
заявителя

Jetzige Anschrift:
Адрес в настоящее время:

461040 Buzuluk, Orenburg

Ort
Область, район,
город, село

Straße, Hausnummer Neftjanikov str. 24-92

Улица, № дома

Jekaterinburg 17.08.2012

Ort, Datum

Место и дата заполнения анкеты

Eigenhändige Unterschrift

Личная подпись заявителя

BELEHRUNG

§ 55 Abs 1 i.V.m. § 55 Abs. 2 Nr. 1 Aufenthaltsgesetz (AufenthG) bestimmt, dass ein Ausländer / eine Ausländerin aus Deutschland ausgewiesen werden kann, wenn er/sie im Visumverfahren (auch gegenüber den Behörden eines anderen Anwenderstaates des Schengener Durchführungsübereinkommens) falsche oder unvollständige Angaben zum Zwecke der Erlangung eines Aufenthaltstitels gemacht hat.

Der Antragsteller / die Antragstellerin ist verpflichtet, alle Angaben nach bestem Wissen und Gewissen zu machen. Sofern Angaben bewusst falsch oder unvollständig gemacht werden, kann dies zur Folge haben, dass der Antrag auf Erteilung eines Visums abgelehnt wird bzw. der Antragsteller / die Antragstellerin aus Deutschland ausgewiesen wird, sofern ein Visum bereits erteilt wurde.

Durch die Unterschrift bestätigt der Antragsteller / die Antragstellerin, dass er / sie über die Rechtsfolgen falscher oder unvollständiger Angaben im Visumverfahren belehrt worden ist.

РАЗЪЯСНЕНИЕ

В соответствии с абзацем 1 § 55 в сочетании с пунктом 1 абзаца 2 § 55 Закона о пребывании (AufenthG) предусматривается, что иностранец / иностранка может быть выдворена из Германии, если он / она в ходе процедуры получения визы (в том числе и по отношению к ведомствам другого государства-участника Шенгенского соглашения) указал/а ложные или неполные данные с целью получения разрешения на пребывание.

Заявитель / заявительница обязан/а добросовестно указать все данные. Указание заведомо ложных или неполных данных могут повлечь за собой отклонение заявления о выдаче визы или выдворение заявителя / заявительницы из Германии, если виза уже была выдана.

Своей подписью заявитель / заявительница подтверждает получение разъяснений о правовых последствиях указания ложных или неполных данных в ходе процедуры получения визы.

Jekaterinburg _____, 17.08.2012 Подпись _____
(место) (дата)